

USER MANUAL • HANDBUCH • HANDLEIDING • MANUEL DESCRIPTIF • КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА • INSTRUKCJA OBSŁUGI • UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Wireless desktop set

FEATURES

2.4 GHz wireless full size keyboard and mouse
Standard size keyboard with low-profile keys
4-button wireless optical mouse
Single USB nano-receiver for both keyboard and mouse
Battery lifetime of 100 working hours for the mouse and
250 working hours for the keyboard

SPECIFICATIONS

Interface: 2.4G wireless
RF Range: 2402 MHz - 2480 MHz
Working distance: up to 10 m

Keyboard:

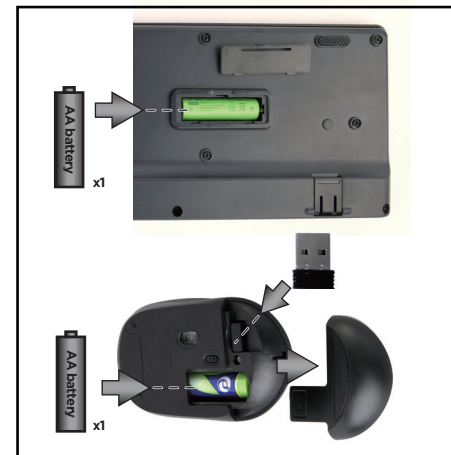
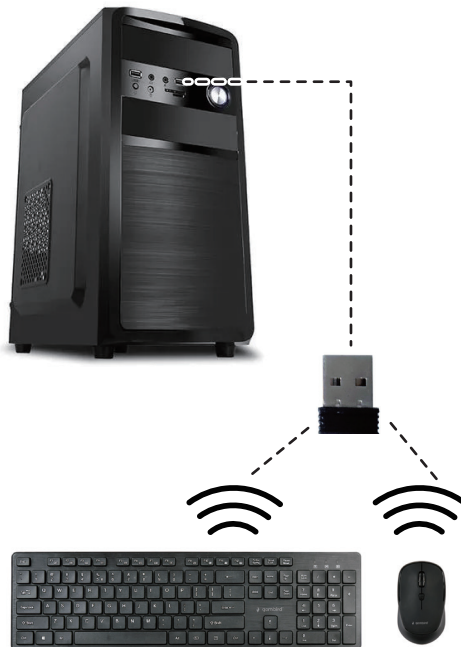
RF Power: - 1.13 dBm
Keys: 104 (12 multimedia buttons)
Batteries: 1 x AA battery (not included)
Power consumption up to 15 mA
Dimensions: 450 mm x 140 mm x 26 mm
Weight: 385 g

Mouse:

RF Power: - 0.66 dBm
Keys: 4
Resolution: 800 / 1200 / 1600 DPI
Dimensions: 107 mm x 62 mm x 36 mm
Weight: 54 g
Batteries: 1 x AA battery (not included)
Power consumption up to 15 mA

USB nano receiver:

Dimensions: 18 mm x 14 mm x 7 mm
Weight: 2 g



SAFETY

(ENG) To ensure safe handling of the product, follow the safety advice on:
(DE/AT) Hinweise zum sicheren Gebrauch der Produkte finden Sie auf:
(NL/BE) Voor een veilig gebruik van het product volgt u deze algemene veiligheidsaanwijzingen op:
(ES) Para garantizar una manipulación segura de los dispositivos, siga las advertencias de seguridad disponibles en:
(CZ) Abyste zajistili bezpečnou manipulaci s výrobkem, dodržujte bezpečnostní pokyny na:
(FR/BE) Pour garantir une manipulation sûre des appareils, suivez les consignes de sécurité sur:
(IT) Per garantire una manipolazione sicura del prodotto, seguite i consigli di sicurezza su:
(PT) Para garantir o manuseio seguro do produto, siga as recomendações de segurança em:
(PL) Aby obchodzić się bezpiecznie z produktami, należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa:
(RO) Pentru asigurarea unei manipulări în condiții de siguranță a produsului, urmați recomandările de securitate de pe:
(SK) Na zaistenie bezpečnej manipulácie so zariadeniami sa riadte bezpečnostnými pokynmi na:
(SL) Za zagotavljanje varnega ravnanja z napravami, upoštevajte varnostna navodila, ki jih najdete na:
(HR) Da biste osigurali sigurno rukovanje uređajima, pratite sigurnosne savjete na web-mjestu:
(HU) A készülékek biztonságos kezelésének érdekében kövesse a biztonsági tanácsokat:
(BG) За да осигурите безопасна работа на устройствата, следвайте съветите за безопасност по-долу:
www.gmb.nl/safety

GENERAL INFORMATION

This product has been manufactured by or on behalf of Gembird Europe B.V. Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to: Gembird Europe B.V., Wittevrouten 56, 1358 CD, Almere, The Netherlands. www.gmb.nl

Warranty conditions: www.gmb.nl/warranty

Product support: www.gmb.nl/service and/or
helpdesk@gembird.nl



GEMBIRD EUROPE B.V. <http://www.gembird.eu>

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

ENG Hereby, Gembird Europe B.V., declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU (RED). The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.gmbn.nl/certificates **(DE/AT)** Hiermit erklärt Gembird Europe B.V., dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht. Der vollständige Text der EU Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.gmbn.nl/certificates **(NL/BE)** Hierbij verklaart Gembird Europe B.V. dat deze radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU (RED). De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.gmbn.nl/certificates **(ES)** Por la presente, Gembird Europe B.V. declara que este equipo es conforme con la Directiva 2014/53/UE (RED). El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de Internet siguiente: www.gmbn.nl/certificates **(CZ)** Gembird Europe B.V. potvrzuje, že toto rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU (RED). Uplně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.gmbn.nl/certificates **(FR/BE)** Le soussigné, Gembird Europe B.V., déclare que cet équipement est conforme à la Directive 2014/53/UE (RED). Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.gmbn.nl/certificates **(IT)** Con la presente, Gembird Europe B.V. dichiara che questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE (RED). Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.gmbn.nl/certificates **(PT)** A Gembird Europe B.V. certifica que este equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE (RED). O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: www.gmbn.nl/certificates **(PL)** Gembird Europe B.V. zaświadcza, że to urządzenie radiowe jest zgodne z Dyrektywą 2014/53/UE (RED). Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.gmbn.nl/certificates **(RO)** Gembird Europe B.V. certifică că acest echipament radio respectă Directiva 2014/53/UE (RED). Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.gmbn.nl/certificates **(SK)** Gembird Europe B.V. potvrzuje, že toto rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EU (RED). Uplně znění vyhlášení o zhode EU je k dispozici na tejto internetovej adrese: www.gmbn.nl/certificates **(SL)** Gembird Europe B.V. potrjuje, da je ta radijska oprema v skladu z Direktivo 2014/53/EU (RED). Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.gmbn.nl/certificates **(HR)** Gembird Europe B.V. potvrđuje da je ova radiojaka oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU (RED). Potpuni tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: www.gmbn.nl/certificates **(HU)** A Gembird Europe B.V. tanúsítja, hogy ez a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU (RED) irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következők internetes címen érhető el: www.gmbn.nl/certificates **(GR)** Δια το παρόντος, η Gembird Europe B.V., δηλώνει ότι αυτό ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU (RED). Το πλήρες κείμενο της δηλώσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου: www.gmbn.nl/certificates **(BG)** Gembird Europe B.V. удостоверява, че това радио оборудване отговаря на Директива 2014/53/EU (RED). Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.gmbn.nl/certificates



εργα τους voordat u het apparaat retourneert. Verwijder voor het retourneren batterijen of oplosbare batterijen die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die zonder vernietiging kunnen worden verwijderd, in lever deze in bij een gescheiden inzamelpunt. **(FR/BE) Trattamento dei rifiuti:** Il simbolo di una poubelle barrée d'une croix signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères en fin de vie. L'appareil doit être déposé dans des points de collecte spécialement aménagés, des parcs de recyclage ou des entreprises d'élimination. Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE. Veuillez supprimer toutes les données personnelles avant de retourner l'appareil. Avant de retourner, veuillez retirer les piles ou les piles rechargeables qui ne sont pas enfermées dans l'appareil ancien, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans destruction et les jeter dans une collecte séparée. **(PL) Utylizacja odpadów:** Symbol przekreślonego kosza na śmieci na kółkach oznacza, że tego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi po zakończeniu jego okresu użytkowania. Urządzenie należy zutylizować w specjalnie do tego wyznaczonych punktach zbiórki, punktach recyklingu lub firmach zajmujących się utylizacją odpadów. Właściele ZSEU pochodzącego z gospodarstw domowych mogą bezpłatnie oddać w wyznaczonych punktach zbiórki odpadów komunalnych lub w punktach odbioru utworzonych przez producentów lub dystrybutorów zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE. Przed wróceniem urządzenia należy usunąć wszystkie dane osobowe. Przed zwrotem należy wyjąć baterie lub akumulatory, które nie są dołączone do starego urządzenia, a także lampki, które można wyjąć bez zniszczenia i przekazać je do osobnej zbiórki. **(CZ) Likvidace odpadů:** Symbol přeškrtnutého kontejneru na kolečkách znamená, že tento spotřebič nesmí být na konci své životnosti likvidován s domovními odpady. Spotřebič musí být likvidován ve specialně určených sběrných místech, recyklačních dvorech nebo společnostech pro likvidaci odpadů. Majitelé OEEZ ze soukromých domácností je mohou doveztít bezplatně na určených sběrných místech zřizovaných orgány pro nakládání s komunálními odpady nebo na místech pro jejich vrácení zbytných výrobů nebo distributory podle Směrnice 2012/19/EU. Před vrácením spotřebiče vymažte všechna osobní data. Před vrácením vymějte baterie nebo doobjeďte baterie, které nejsou přiloženy ke starému zařízení, stejně jako lampy, které lze vymout bez zničení, a odevzdejte je do oddělené sběrky. **(SK) Likvidácia odpadov:** Symbol prekresnutého odpadkového koša na koleškach znamená, že tento spotrebič sa po skončení životnosti nesmie likvidovať s domácnostnými odpadmi. Spotrebič sa musí likvidovať na špeciálne určených zberných miestach, v recyklačných dvoroch alebo v spoločnostiach na likvidáciu odpadov. Majiteľ WEEO zo súkromných domácností ich môžu bezplatne odovzdať na určených zberných miestach orgánov na zneškodňovanie odpadov z verejného odpadu alebo v miestach, ktoré zabezpečujú zber odpadov alebo distribúciu podľa smernice 2012/19/EU. Pred vrátením spotrebiča vymažte všetky osobné údaje. Pred vrátením vymeňte batérie alebo nabíjateľné batérie, ktoré nie sú priložené k starému zariadeniu, ako aj lampy, ktoré je možné vybrať bez zničenia, a odovzdajte ich na samostatný zber. **(ES) Depósito de basura:** El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil. El aparato debe desecharse en puntos de recogida, vertederos de reciclaje o empresas de eliminación de residuos especialmente habilitados. Los propietarios de RAEE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE. Elimine todos los datos personales antes de devolver el aparato. Antes de devolverlo, retire las baterías o las baterías recargables que no estén incluidas en el dispositivo antiguo, así como las lámparas que se puedan quitar sin destruir, y deséchelas en un lugar de recolección separado. **(PT) Eliminação de resíduos:** O símbolo do caixote do lixo com uma cruz significa que este aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico no final da sua vida útil. O aparelho deve ser descartado em pontos de recolha especialmente estabelecidos, pontos de recolha orgânicos ou empresas de descarte. Os proprietários de RREE de residências particulares podem entregá-los gratuitamente nos pontos de recolha designados pelas autoridades públicas de eliminação de resíduos ou nos pontos de recolha estabelecidos pelos fabricantes ou distribuidores nos termos da Diretiva 2012/19/UE. Apague todos os dados pessoais antes de devolver o aparelho. Antes de devolver, remova as baterias ou baterias recarregáveis que não estão incluídas no dispositivo antigo, bem como as lâmpadas que podem ser removidas sem destruição e descarte-as em uma coleta seletiva. **(IT) Smaltimento rifiuti:** Il simbolo di un bidone su ruote barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito insieme al termine della sua vita utile. L'apparecchio deve essere smaltito in punti di raccolta appositamente predisposti, centri di riciclaggio o centri di smaltimento. I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di eliminazione dei rifiuti o nei punti di raccolta messi a disposizione dalle autorità pubbliche di eliminazione dei rifiuti in virtù della Direttiva 2012/19/UE. Si prega di cancellare tutti i dati personali prima di restituire l'apparecchio. Prima della restituzione, rimuovere le batterie o le batterie ricaricabili non incluse nel vecchio apparecchio, così come le lampadine che possono essere rimosse senza distruzione, e smaltirle in una raccolta separata. **(HU) Ötözetési szimbólum:** A szimbólum átkeresztelt kosár azt jelenti, hogy az eszköz nem kerülhet a háztartási hulladékkal együtt a szemétkosárba. Az eszközt a hulladékkezelési hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken, Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről, és az eszköz visszatérítése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről, és az eszköz visszatérítése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről. **(HU) Hulladékkezelés:** Az átkeresztelt kosár szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket hasznos élettartama végén nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A készüléket speciális kialakított gyűjtőhelyeken, újrahuzamosító telepeken vagy ártalmatlanítói ögösekben kell leadni. A magánháztartásokból származó WEEE-ek a tulajdonosok természetesen leadhatják a 2012/19/EU irányelv értelmében a hulladékkezelési hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken. Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről, és az eszköz visszatérítése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről. **(HU) Ötözetési szimbólum:** A szimbólum átkeresztelt kosár azt jelenti, hogy az eszköz nem kerülhet a háztartási hulladékkal együtt a szemétkosárba. Az eszközt a hulladékkezelési hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken, Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről, és az eszköz visszatérítése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről. **(HU) Ötözetési szimbólum:** A szimbólum átkeresztelt kosár azt jelenti, hogy az eszköz nem kerülhet a háztartási hulladékkal együtt a szemétkosárba. Az eszközt a hulladékkezelési hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken, Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről, és az eszköz visszatérítése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről. **(HU) Ötözetési szimbólum:** A szimbólum átkeresztelt kosár azt jelenti, hogy az eszköz nem kerülhet a háztartási hulladékkal együtt a szemétkosárba. Az eszközt a hulladékkezelési hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken, Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről, és az eszköz visszatérítése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről. **(HU) Ötözetési szimbólum:** A szimbólum átkeresztelt kosár azt jelenti, hogy az eszköz nem kerülhet a háztartási hulladékkal együtt a szemétkosárba. Az eszközt a hulladékkezelési hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken, Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről, és az eszköz visszatérítése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről. **(HU) Ötözetési szimbólum:** A szimbólum átkeresztelt kosár azt jelenti, hogy az eszköz nem kerülhet a háztartási hulladékkal együtt a szemétkosárba. Az eszközt a hulladékkezelési hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken, Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről, és az eszköz visszatérítése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről. **(HU) Ötözetési szimbólum:** A szimbólum átkeresztelt kosár azt jelenti, hogy az eszköz nem kerülhet a háztartási hulladékkal együtt a szemétkosárba. Az eszközt a hulladékkezelési hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken, Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről, és az eszköz visszatérítése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről. **(HU) Ötözetési szimbólum:** A szimbólum átkeresztelt kosár azt jelenti, hogy az eszköz nem kerülhet a háztartási hulladékkal együtt a szemétkosárba. Az eszközt a hulladékkezelési hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken, Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről, és az eszköz visszatérítése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről. **(HU) Ötözetési szimbólum:** A szimbólum átkeresztelt kosár azt jelenti, hogy az eszköz nem kerülhet a háztartási hulladékkal együtt a szemétkosárba. Az eszközt a hulladékkezelési hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken, Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről, és az eszköz visszatérítése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről. **(HU) Ötözetési szimbólum:** A szimbólum átkeresztelt kosár azt jelenti, hogy az eszköz nem kerülhet a háztartási hulladékkal együtt a szemétkosárba. Az eszközt a hulladékkezelési hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken, Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről, és az eszköz visszatérítése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről. **(HU) Ötözetési szimbólum:** A szimbólum átkeresztelt kosár azt jelenti, hogy az eszköz nem kerülhet a háztartási hulladékkal együtt a szemétkosárba. Az eszközt a hulladékkezelési hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken, Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről, és az eszköz visszatérítése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről. **(HU) Ötözetési szimbólum:** A szimbólum átkeresztelt kosár azt jelenti, hogy az eszköz nem kerülhet a háztartási hulladékkal együtt a szemétkosárba. Az eszközt a hulladékkezelési hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken, Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről, és az eszköz visszatérítése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről. **(HU) Ötözetési szimbólum:** A szimbólum átkeresztelt kosár azt jelenti, hogy az eszköz nem kerülhet a háztartási hulladékkal együtt a szemétkosárba. Az eszközt a hulladékkezelési hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken, Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről, és az eszköz visszatérítése előtt törölje az összes személyes adatot az eszközről. **(HU) Ötözetési szimbólum:** A szimbólum átkeresztelt kosár azt jelenti, hogy az eszköz nem kerülhet a háztartási hullad